

NĂM THỨ 20  
Số 5386  
Ngày thứ ba  
8 Oct. 1936  
Ngày 21 tháng 8  
(thứ ba)  
NĂM BÌNH-TÍ

# LỰC TÍNH TÂN VĂN



HƯỚNG: NGUYỄN-VĂN-CỦA \*

Mua báo xin trả tiền trước cho  
ông Nguyễn-văn-Của.  
Gởi bài vở cho ông Lâm-vân-Ngô.

## XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

BÁO-QUÁN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON

Địa thép tát: LUCTINH - Địa thép nói: 203

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VÂN-NGÔ \*

Thay mặt cho tòa bút bút Pháp-Quốc  
COMITÉ INTERNATIONAL DE PUBLICITÉ  
22, Rue Trouchet - PARIS (VIII<sup>e</sup>)

DEPOT LEGAL  
INNOCENCE  
HE 1936

## GIÁ BÁO

Một năm... 12500  
Sáu tháng... 650  
Ba tháng... 350  
Mỗi số... 0.04

## MỤC-LỤC NHỮNG ĐIỀU THỊNH-CÀU ĐÃ DEM RA QUYẾT ĐỊNH TRONG CUỘC ĐẠI HỘI NAM-KÝ DÂN-BIỂU 25 SEPT. 1936

A. — VĂN-BÌ KINH-TẾ  
Có những điều thành cùn v' việc:  
1 - Xin thành-phà giáp, xin che  
nóng dàn lập thành-chèng nòng  
nguyệt hiệp hàn xá (Co-nghia  
nguyệt).

2 - Sóng sang lại ché đê dàn  
để dòi cùu giao-dinh-thang  
thường cùu dòi dòi dòi với  
Thượng-quốc đồng thay-hàn.

B. — GIÁO-HUÂN  
10 - Mật diều thành-cùu nhâ  
nurus han bô viết họe-hoc và  
hán-khoa trong dian-gian.

C. — Nhong dieu thinh-khu v'

D. — Sra iai truong hoa trung  
nhan miet thien-han phap, dòi  
thay-han truong-trung-han.

E. — Cac cái cát dieu quyen  
cùu hanh-Dong-phap.

F. — Lập ra mit ngan-hanh  
dai.

G. — Huy cùu canh phap  
gop.

H. — Huy cùu canh phap  
gop

I. — Huy cùu canh phap  
gop

J. — Huy cùu canh phap  
gop

K. — Huy cùu canh phap  
gop

L. — Huy cùu canh phap  
gop

M. — Huy cùu canh phap  
gop

N. — Huy cùu canh phap  
gop

O. — Huy cùu canh phap  
gop

P. — Huy cùu canh phap  
gop

Q. — Huy cùu canh phap  
gop

R. — Huy cùu canh phap  
gop

S. — Huy cùu canh phap  
gop

T. — Huy cùu canh phap  
gop

U. — Huy cùu canh phap  
gop

V. — Huy cùu canh phap  
gop

W. — Huy cùu canh phap  
gop

X. — Huy cùu canh phap  
gop

Y. — Huy cùu canh phap  
gop

Z. — Huy cùu canh phap  
gop

A. — Huy cùu canh phap  
gop

B. — Huy cùu canh phap  
gop

C. — Huy cùu canh phap  
gop

D. — Huy cùu canh phap  
gop

E. — Huy cùu canh phap  
gop

F. — Huy cùu canh phap  
gop

G. — Huy cùu canh phap  
gop

H. — Huy cùu canh phap  
gop

I. — Huy cùu canh phap  
gop

J. — Huy cùu canh phap  
gop

K. — Huy cùu canh phap  
gop

L. — Huy cùu canh phap  
gop

M. — Huy cùu canh phap  
gop

N. — Huy cùu canh phap  
gop

O. — Huy cùu canh phap  
gop

P. — Huy cùu canh phap  
gop

Q. — Huy cùu canh phap  
gop

R. — Huy cùu canh phap  
gop

S. — Huy cùu canh phap  
gop

T. — Huy cùu canh phap  
gop

U. — Huy cùu canh phap  
gop

V. — Huy cùu canh phap  
gop

W. — Huy cùu canh phap  
gop

X. — Huy cùu canh phap  
gop

Y. — Huy cùu canh phap  
gop

Z. — Huy cùu canh phap  
gop

A. — Huy cùu canh phap  
gop

B. — Huy cùu canh phap  
gop

C. — Huy cùu canh phap  
gop

D. — Huy cùu canh phap  
gop

E. — Huy cùu canh phap  
gop

F. — Huy cùu canh phap  
gop

G. — Huy cùu canh phap  
gop

H. — Huy cùu canh phap  
gop

I. — Huy cùu canh phap  
gop

J. — Huy cùu canh phap  
gop

K. — Huy cùu canh phap  
gop

L. — Huy cùu canh phap  
gop

M. — Huy cùu canh phap  
gop

N. — Huy cùu canh phap  
gop

O. — Huy cùu canh phap  
gop

P. — Huy cùu canh phap  
gop

Q. — Huy cùu canh phap  
gop

R. — Huy cùu canh phap  
gop

S. — Huy cùu canh phap  
gop

T. — Huy cùu canh phap  
gop

U. — Huy cùu canh phap  
gop

V. — Huy cùu canh phap  
gop

W. — Huy cùu canh phap  
gop

X. — Huy cùu canh phap  
gop

Y. — Huy cùu canh phap  
gop

Z. — Huy cùu canh phap  
gop

A. — Huy cùu canh phap  
gop

B. — Huy cùu canh phap  
gop

C. — Huy cùu canh phap  
gop

D. — Huy cùu canh phap  
gop

E. — Huy cùu canh phap  
gop

F. — Huy cùu canh phap  
gop

G. — Huy cùu canh phap  
gop

H. — Huy cùu canh phap  
gop

I. — Huy cùu canh phap  
gop

J. — Huy cùu canh phap  
gop

K. — Huy cùu canh phap  
gop

L. — Huy cùu canh phap  
gop

M. — Huy cùu canh phap  
gop

N. — Huy cùu canh phap  
gop

O. — Huy cùu canh phap  
gop

P. — Huy cùu canh phap  
gop

Q. — Huy cùu canh phap  
gop

R. — Huy cùu canh phap  
gop

S. — Huy cùu canh phap  
gop

T. — Huy cùu canh phap  
gop

U. — Huy cùu canh phap  
gop

V. — Huy cùu canh phap  
gop

W. — Huy cùu canh phap  
gop

X. — Huy cùu canh phap  
gop

Y. — Huy cùu canh phap  
gop

Z. — Huy cùu canh phap  
gop

A. — Huy cùu canh phap  
gop

B. — Huy cùu canh phap  
gop

C. — Huy cùu canh phap  
gop

D. — Huy cùu canh phap  
gop

E. — Huy cùu canh phap  
gop

F. — Huy cùu canh phap  
gop

G. — Huy cùu canh phap  
gop

H. — Huy cùu canh phap  
gop

I. — Huy cùu canh phap  
gop

J. — Huy cùu canh phap  
gop

K. — Huy cùu canh phap  
gop

L. — Huy cùu canh phap  
gop

M. — Huy cùu canh phap  
gop

N. — Huy cùu canh phap  
gop

O. — Huy cùu canh phap  
gop

P. — Huy cùu canh phap  
gop

Q. — Huy cùu canh phap  
gop

R. — Huy cùu canh phap  
gop

S. — Huy cùu canh phap  
gop

T. — Huy cùu canh phap  
gop

U. — Huy cùu canh phap  
gop

V. — Huy cùu canh phap  
gop

W. — Huy cùu canh phap  
gop

X. — Huy cùu canh phap  
gop

Y. — Huy cùu canh phap  
gop

Z. — Huy cùu canh phap  
gop

A. — Huy cùu canh phap  
gop

B. — Huy cùu canh phap  
gop

C. — Huy cùu canh phap  
gop

D. — Huy cùu canh phap  
gop

E. — Huy cùu canh phap  
gop

F. — Huy cùu canh phap  
gop

G. — Huy cùu canh phap  
gop

H. — Huy cùu canh phap  
gop

I. — Huy cùu canh phap  
gop

J. — Huy cùu canh phap  
gop

K. — Huy cùu canh phap  
gop

L. — Huy cùu canh phap  
gop

M. — Huy cùu canh phap  
gop

N. — Huy cùu canh phap  
gop

O. — Huy cùu canh phap  
gop

P. — Huy cùu canh phap  
gop

Q. — Huy cùu canh phap  
gop

R. — Huy cùu canh phap  
gop

S. — Huy cùu canh phap  
gop

T. — Huy cùu canh phap  
gop

U. — Huy cùu canh phap  
gop

V. — Huy cùu canh phap  
gop

W. — Huy cùu canh phap  
gop

X. — Huy cùu canh phap  
gop

Y. — Huy cùu canh phap  
gop

Z. — Huy cùu canh phap  
gop

A. — Huy cùu canh phap  
gop

B. — Huy cùu canh phap  
gop

C. — Huy cùu canh phap  
gop

D. — Huy cùu canh phap  
gop

E. — Huy cùu canh phap  
gop

F. — Huy cùu canh phap  
gop

G. — Huy cùu canh phap  
gop

H. — Huy cùu canh phap  
gop

I. — Huy cùu canh phap  
gop

J. — Huy cùu canh phap  
gop

K. — Huy cùu canh phap  
gop

L. — Huy cùu canh phap  
gop

M. — Huy cùu canh phap  
gop

N. — Huy cùu canh phap  
gop

O. — Huy cùu canh phap  
gop

P. — Huy cùu canh phap  
gop

Q. — Huy cùu canh phap  
gop

R. — Huy cùu canh phap  
gop

S. — Huy cùu canh phap  
gop

T. — Huy cùu canh phap  
gop

U. — Huy cùu canh phap  
gop

V. — Huy cùu canh phap  
gop

W. — Huy cùu canh phap  
gop

X. — Huy cùu canh phap  
gop

Y. — Huy cùu canh phap  
gop

Z. — Huy cùu canh phap  
gop

A. — Huy cùu canh phap  
gop

B. — Huy cùu canh phap  
gop

C. — Huy cùu canh phap  
gop

D. — Huy cùu canh phap  
gop

E. — Huy cùu canh phap  
gop

F. — Huy cùu canh phap  
gop

G. — Huy cùu canh phap  
gop

H. — Huy cùu canh phap  
gop

I. — Huy cùu canh phap  
gop

J. — Huy cùu canh phap  
gop

K. — Huy cùu canh phap  
gop

L. — Huy cùu canh phap  
gop

M. — Huy cùu canh phap  
gop

N. — Huy cùu canh phap  
gop

O. — Huy cùu canh phap  
gop

P. — Huy cùu canh phap  
gop

Q. — Huy cùu canh phap  
gop

R. — Huy cùu canh phap  
gop

S. — Huy cùu canh phap  
gop

T. — Huy cùu canh phap  
gop

U. — Huy cùu canh phap  
gop

V. — Huy cùu canh phap  
gop

W. — Huy cùu canh phap  
gop

X. — Huy cùu canh phap  
gop

Y. — Huy cùu canh phap  
gop

Z. — Huy cùu canh phap  
gop

A. — Huy cùu canh phap  
gop

B. — Huy cùu canh phap  
gop

C. — Huy cùu canh phap  
gop

D. — Huy cùu canh phap  
gop

E. — Huy cùu canh phap  
gop

F. — Huy cùu canh phap  
gop

G. — Huy cùu canh phap  
gop

H. — Huy cùu canh phap  
gop

I. — Huy cùu canh phap  
gop

J. — Huy cùu canh phap  
gop

K. — Huy cùu canh phap  
gop

L. — Huy cùu canh phap  
gop

M. — Huy cùu canh phap  
gop

N. — Huy cùu canh phap  
gop

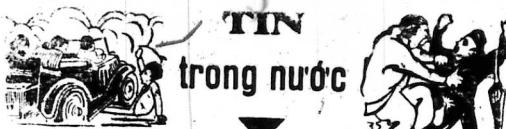
O. — Huy cùu canh phap  
gop

P. — Huy cùu canh phap  
gop

Q. — Huy cùu canh phap  
gop

R. — Huy cùu canh phap  
gop

S. — Huy cùu canh phap  
gop



## TIN trong nước

SAIGON

**TÀI XẾ BÁNH SÓP-PHỐ**  
Chiều hôm qua, ở đại lộ Bonnard, có tên Võ-võn-On lầm sôp-phố-john cũng cẩn hao cùng nhau với nó, đang ngồi trên chuyến xe. Trong đám đà, một anh nào cũng coi là tài xế tài sao, bông chúa hòa ra một trường thi quyết chiến.

Anh sôp-phố Ông nói gì đó không bết bát mà anh kia bao anh Ông phải cất nghĩa cho rảnh. Không vừa lòng lời cất nêu của Ông, mấy anh sôp-phố kia đánh Ông. Ông té ngửa ra sau, kính hồn mây anh sôp-phố lật đật chờ anh Ông vào bệnh viện de la Batte, bắn bò sơ rồi bỏ tuốt về đường-dường Lalung Bonnaire.

Theo lời quan thầy nói cho biết thì Ông bị sô.

Nhà chuyên-trach còn dâng làm áng-de kiêm coi ai là thủ phạm.

CHOLON

**ĐI XE KÉO RỒI GIẾT XE KÉO**  
Chiều hôm qua, vào 15 giờ tối, ở đường Thơ-ký, có xây ra một đầm-sát-nhèn hốc sác tàn nhẫn. Dùa sá-mu là một chàng thiếu-tien Nguyễn-vân-Da.

Da ngồi trên chiếc xe kéo bao tay-xe-phát dạo cho trong thành-phố, từ đường Thủ-binh, sau khi dạo khắp thành-phố, rồ, tới đường Thơ-ký. Da xuống xe trả một số tiền it ol cho tên xá-phu, bộ kóng vía với công, xin-xa-phu xin thêm. Năm đó, lục nhô nhẹ, xin-doi-tuynh đến kí-eung là những đam-kieu kinh của Da này. Cùn nghe anh xá-phu nói: "Nhưng lời nói ấy, bộ công Da chịu không nỗi sao không biết? Cùn rứt trong túi kêu một con dae ngay lại đam-tan phu i dae ngay nguc tên dae xuyem, vao trai tim."

Ráng làng-lai, anh Liêu là người xé-pheu-đau-ciu, hòn hòn dae. Da toan dae kau, vua chay dae. Khi dae kau, hìn hìn luon-canh tum dae. Da chay-le lâm, nhung nguei linh kia cùn chay le hon-nam.

Thôi phai soi chay vat Da, riêng kia vòi vòi chi linh. Cùn Liêu dêo chô vòe nhà thương Chợ-rây, kô it phai soi chay vat Da, dêo chô vòi vòi sênh ng trân.

NAMKY

BAC-LIEU

CỘNG HỘ-MÌM CỦA TÔI!

Vừa rồi đây ở Định-Thach-Camau có sôp-phố-mi và một xã giáp Hải-đô-Giai và M-hà-vân-Núi ở Bình-Thanh-gianh I con trâu-Dực-Mân. Hiện nay Núi-giáp-còn Hải-thi-hieu-hu-éu ngoài pháp luật Cùn chayen-thach che.

Năm 1934, Hải-vân-Mi, có mua con chà-chu vang 2 con trâu, I con lợn 4 tuổi và một xã giáp Hải-đô-Giai, đặt tên là Dực-Mân. Núi có đưa già, mua trâu cho Huong-giai-Át và Huong-hà-Vân-dong, tháng 12 năm 1936. Theo lời, khai của Núi thi-Át, khai thau-i tên ròi, giao lichgo Núi lái cái biến-lei, nhưng sao trong bộ thi không có em tên 2 con trâu của Núi vẫn vòi?

Núi là đai quèi cù viêc cày, cày, tin-huong-phu mă.

Cùn giáp hai cái biêle I số 1526 và 1881. Năm 1938

quán Guan-Tan xet trâm

phat Núi 23 và mây 100

và tói thi thua 2 con trâu

Thi-nghe Núi cù ở tù, cù

đong-phap-quyand saeng

và tòng vay rót thi soi.

Trong tuoi-thang tu,

M. Hải & Giai rai-mi muu

3 con trâu cùng cùm-chà-và

chà-vang-duoi xuong-hàn-

có ròi lanh-mi. V. Hải đam

tô vòi di tím-trâu Tôr-Dau-

Sáu là chòi-chéu-chùi ròi

mùa cày cày, dài-diem/trâu

khô-chay cùm-chay ròi

Trong

đang cò 2 con trâu của

Núi. Không rõ sao M. Hải

còn giây-muau trâu

cùng cùm-chay ròi

còn trâu như mèn-yêu.

Không rõ tát-chot quay

qua tát-chot quay

Morgosnha chuyên-trach

để cùm-chay ròi

đem-tham cho dung với

phap-luat.

XIN NHÀ CHUYÊN TRÁCH CHỦ-  
Y

ở chau-thanh Béclère, sra sang nhiều đã đánh tốt đẹp hơn xun nhiều song còn một đều khuyet-diem là mây eai -lò-rèn & ngay giờ-rung chau-thanh 1 cái, ha dong patiente làm lò-rèn mà họ tự & giờ chau-thanh, nếu một mai mà hoa-hoan thi họ biết bao nhiêu.

Xun may là ròn hay gày ra hoa-hoan nhau, hal-hoa gira

nhau-thanh, họ khori đồng-lam ngay chí-ti, rong rùm 1 khac-dang, mat ve binh-vien cong-chung publique

ba-nu, họ rea do-lon-lao

nhu-thung citerne-lon, nhu

giuong-sat, họ de-nghinh

ngan-goai-them can-duong

qua-lai (vole publique) khong

ro-lut co choi-phiép lai

rut-dure do-ät khong?

Nay-ren dace dò Ky thi,

bñ kñh họ cùng-reo

dace-chang?

Thang-boinh-chayen-trach

có phat-hi, họ giay-ho-to,

buoy-he phai-lam-theo-luat,

nho-hu xòe-xòe

trong-hong-phap-hien

cung co-nhiep-hieu-xe-may

dau, song chua co ban-hu

nhu-goi voi lay-HOI-THU

cua xe NO-TON ca

RUITHEM

ROUETHEM

ROUET

# TRƯỜNG « PHẬT-HỌC »

## XUẤT BẢN NGÀY THỨ BA

Giá báo: "Lục-Tinh Tân-Văn"

Một năm... 12 \$ 00 — Sáu tháng... 6 \$ 50 — Mỗi số... 0 \$ 04

Mua chung Lục-Tinh Tân-Văn và Phụ-trương Phật-Học — Một năm... 14 \$ 00 — Sáu tháng... 7 \$ 50

Giá riêng: Trương "Phật-Học"

Một năm... 2 \$ 50 — Sáu tháng... 1 \$ 30 — Mỗi số... 0 \$ 04

## HÀNG BÁO-KÈ

MIỄU

## LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD

Ông BOY-LANDRY

Lâm Bai-lip — 17, Place du Théâtre, 17 — Saigon

Hàng Bác-kè này không lo hắc-ké cho những sa-hoi, sa-van, phà và hàng-hàng cho anh em. Không người là Saigon Chợ-lớn trong Lục-tinh mà chỉ Bác-kè với hàng này, nêu gấp lùc rủi ro hư hại việc gi-thi hàng sẽ thường một cách rất mau le vòi cung. Xin anh em lưu-t.

## DOCTEUR

## NGUYỄN-VÂN-KIỀU

MÉDECIN DENTISTE

STOMATOLOGISTE DIPLOMÉ DE PARIS

Trị bệnh đau miệng và đau răng

SOUS-PROTHÈSE ORTHODONTIE

119, Boulevard Bonard (trên đường lầu tháp nhất)

SAIGON

GIỚI KHẨU BIỂN:

Sốm mai từ 7 giờ tối 12 giờ  
Chieu từ 8 giờ tối 6 giờ

Chùa-nhứt và ngày từ 9 giờ tối 12 giờ

Téléphone: 388

AI MUỐN CÓ SẴN TẠI NHÀ  
MỘT ÔNG THẨY-THUỐC?A  
Y  
M  
U  
A

\* Mớiօtien\*

## SÁCH DƯƠNG SANH

CHO GIA QUÝEN

của

Ông Y-KHOA TÂN-SI A. SARRAMON SOAN

—

Ông LƯỢNG NGUYỄN-BÌNH DỊCH QUỐC-AM

chết rõ phap gìn-gìn và vanch

\* già 150 \*

B  
Á  
N  
T  
Á

IMPRIMERIE DE L'UNION

— NGUYỄN-VÂN-CÙA —

N° 57, Rue Lacoste — SAIGON

## TRƯỜNG HỌC NGHỀ MÁY VÀ ĐIỆN

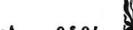
85-85 bis rue Lagrandière — SAIGON

Téléphone: 20425

Directeur: TRỊNH-HƯNG-NGƯỜU

TỰU TRƯỜNG ngày 31 AOUT 1986

do M. HỒ-DẮC CUNG. Mécanicien diplôme de l'E. E. I. M. dạy.



## Chánh-phù đang gắng sức giải quyết vấn đề nhân dân ở Bác-ky

Tôi nói: đang gắng sức, vì người dân bắc Bác-ky còn sinh đẻ nhiều thi tết cá là người nái mồi khô. Nếu như cành già-khuylé mà người ta có ứng-thuận, việc di-dân áy-mai thành được. Chính người ta phải làm-thay đổi, rồi một ngày kia vẫn-de cùi lại phò-biển ra trước mắt. Nhưng đó không phải một lý-lâm cho người ta không tìm ngay một phương-thức, dù biết rằng phương-thức ấy chỉ công-hiến trong chốc-lát.

Nên biết rằng kinh-nay tại myself où mière au-delà Bác-ky, trong một km<sup>2</sup>, dân số qua 1.000 người. Ở Nam-dịnh, 7.1 dien chủ hiện nay không có được lág myself mière rong, chỉ có 3,7.1 người có được hoan-nam.

Điển - lich trung - binh những ruộng cỏng chia cho các ruộng định chỉ có sáu bát sáo, mà ở nhiều lảng-sát xuồng có hai sáo. Như thế nghĩa là ở tỉnh Nam, có 300.000 người chỉ trang vào số-xuất-sản của một miếng đất không dày một miêu đùi sống; số-xuất-sản ấy có nhiều không thể nào đủ được.

Lâm-thì nǎo cho nhân-dân thoát-sít cung-canh mồi nguy cơ tăng-đẩy, vì số-dân ở Bác-ky mỗi năm dâng-đẩy lên 120.000 người?

Người ta nhìn ở phía Nam-ký là nơi còn có nhiều đất-kỷ làng-avan. Hàng-avan gia-dinh dân-quê đất Bác có thể vad do sinh-cơ lập-nghiệp. Con đường xe-hoá chạy-sau Bông-Philippines nam-nay xong-hàn. Người ta hi vọng rằng đường-thiết-lộ sẽ là nha-sa giao-thông của hai xír Bác-Nam dâng-hơn và sẽ có thể gác-nên một phong-trào di-dân vào Nam-trong đim-nóng-dân Bác-ky hiện-tại.

Nếu phải những vật nô-tri vòi giác, sự-dưa đến chò

SÁCH PHẬT ĐÓNG  
BÌA ĐEP

Nhà-sách Doan-Trung. Các mời-văn bia-xuống-núi bộ-sách hiph-lan-hoa-nam. Lịch-nhà Phat, Phap-giai-nha Phat, các Tông-phai dae Phat, Tang-danh-nha Phat, Biu-cet-tong, lung-vat-tot, in-chu-van-chu, 18-dau, doi-doi, Giai-tri, 3.100.

Quí-vị & xem-muon-mua, nhà-sách sẽ In-tay-ho, chuc-nghiep và dia-chi của quí-vị noi-lam-van-in, dia-chi van-chu, xac-doi-doi-choi-quy, vi-hang-hanh-lanh-hanh-giao-ngan, tat-tai-van-cuoc-phi là 35.50. Tat là một dip-my, duong-sach den-chiec-đi-đoi.

Thay-tri: M. BUA-TRUNG-CÔN-145 Rue Louis-Philippe — Saigon.

Một tờ báo chuyên-mô về kinh-tế mà được nhiều-tay-tuc-hep-hir-toi-chu-truong như tờ báo Nông-công-Thuong-thi không có tờ báo nào có giá-tri hơn nữa.

## VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hưu-hạng-vòn 250.000 đồng-bạc

Sáng-lập-năm 1927

Hội-quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. &amp; Saigon n° 61

Đây-thép:

CREDITANA-SAIGON

Đây-thép-nói:  
SAIGON — 21.326

Công-ty nhieu-tieu TIẾT-KIỆM cho bá-tách, tiền-gói-sanh-lei 3 ly-reti mỗi-năm, sau-tháng-lát một-lần & nhập-vòi vòi-má-sanh-lei-néra. Tiền-này mua-nón-và-chong-đeuv.

Công-ty chay-vay-thi-chung voi Quốc-trai Bông-Philips, voi Quốc-trai Credit National và nhung-phieu-nón-má-Chánh-phò Bé-Pap-hay là Bông-Philips-phat-hanh bay là chun-ho-chung.

Công-ty cung-nhan-linh-giup-chu-hanh-hàng và lanh-tien-troi-phong-vé-quốc-trai và nhien-dōi nhung-pruoc-nón-có-cu-dy-xò-hóng-thang-hay-là-hàng-nám.

Bà-kèi có muu-phap-hop-kiem-tot-dep-bang-sat-má-kän, đe cho bá-tách munen-dong. Xin qui-vi-hay-dan-hoi-quan-hay là viet-tho mà-hoi-cach-thuc-muuu-hay Tikt-kém-ky.

(Về-công-chuyen-khac, tin-hoi-tham-hon-Hai)

Tôn-chi-đồn-bồn-hội: LÀM-VÉ VÀNG CHO XỬ-SƠ-MÌNH

BÀN-TRÍ-SỰ-DẠM-ĐỦ-VÀ-CỐ-VĂN

BÀN-TRÍ-SỰ-VÀ-QUẢN-LÝ

Chánh-hội-trưởng: M. LINH-BINH-KHIÊM,  
(+ ngày đà-tri).

Chánh-hội-trưởng: M. TRƯỜNG-TÂN-VĨ

Quản-lý-hành-sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN,

(được-khi-chia-ti-đòn-24-trong-bang-10)

Hội-viên: Dr. BIAU-LÉ (LANGIRADIERE),

M. Dele LÉ-PHAT-AN,

M. LUÔ-VĂN-LANG,

Dr. NGUYỄN-VÂN-THINE,

Dr. TRẦN-VĂN-BỘN,

Dr. TRẦN-NHƯ-LÂN,

M. TRUNG-BINH-THAO,

NGUYỄN-TRANH-LĨNH.

M. BÙI-QUANG-CHI,

M. ĐẶNG-VĂN-DÂN,

M.J.B. NG-TRUNG-VINE,

M. Alexia THÁI V. LÃN,

Tổng-ly: M. Paul LÉ-VĂN-GÖNG

CÚ DŨ GIÒN THẦN-KINH  
THÌ LẠI MẠNH  
NHƯ XƯA.

Khi ai-dau-hiện-nén-mu-nay-một-nép THUỐC VIEN FOSTER, bênh-xe-khoi-agn, laj-xe-lam-việc-de-giang. Vâ, nêu ai-nhure-dau, chong-miêt, mat-ngo và dau-nhure-kho-chiu, chí-có THUỐC VIEN FOSTER chiu-thoi. Thuốc-ly da-chay-danh-rati-cung-hieu cho các-benh-sau-nay:

Nước-tu-đue Coccoantrong-bang-  
Sung-bàng-quang.

Quá-lợi-tieu Huyết-sau-sinh  
Sung-mát-cá-chân mureu-tieu-van

Một-hộp 8450 PILULES FOSTER

Hai-hộp 14485 CHỮA THẦN VÀ BẰNG QUANG

Pán-tai các-hàng-bán-chí-thy và cõi-muon-tai-nhâ

H. BINAC, Phuoc, n° 25 Phu Ferdinand, PARIS.

Một-tờ báo chuyên-mô về kinh-tế mà được

nhiều-tay-tuc-hep-hir-toi-chu-truong như

tờ báo Nông-công-Thuong-thi không

có giá-tri-hơn-nữa.

Một-thuốc PILULES PINK thang-chu-thoi-co-thoi-yet-nam

bao-lé-thien-ti, rái-nhien, răi-bă, rái-hay-lam-cho-sau-menh-nă

nang-và-thinh-nham-them-lên

Thuốc PILULES PINK là một-thuốc-thien-thoi-bép-đi-thien

thi-khoa-và..., và-và-gia-

thien-dan-dau, và-thien-nam, và-thien-

nhac-linh-nguyet-bé-dib...

Thuốc PILULES PINK ba-hi

không-có-hang-hoc-có-uy...

DEPOT PERSONNES

**Chứng nào đưa trẻ đã lớn lên  
Mà sữa không dù cho nó dùng  
Thì phải cho nó ăn bột sữa**

**NESTLÉ**



**CON CHIM**

là một thứ vật thực lành, bò và dê tiêu hóa

Hàng NESTLE sè 35 đường Mac-Mahon  
có sách dạy nuôi dưỡng con uit chử quoc  
ngú cha bác-sí VIDAL. Qui Bà qui Cò  
muôn dùng xin hỏi tại hàng sè gòi tảng.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES  
Société d'Exploitation des Etablissements

**BROSSARD MOPIN**

(X) nghiệp  
Sang lập từ năm 1909  
ở 3 đường Lucien Lecomte

CHODUI SAIGON

Gach bông lát thương hàngh, nhiều kiêm  
mời rết xinh đẹp làm bằng Xi-măng dù thô  
màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lại  
Xin mời vi đến xem, kêu gạch bông mới hàngh,  
Gia hàngh và ruộng rđi nhau. Xin viết thời gian  
Bán biển số gởi che.

Địa chỉ: 35 đường  
Address: 35 rue Lucien Lecomte  
SAIGON

VŨ RA THÔNG THÀ  
hàng ở đường L. Lecomte. — Chodui.  
gần trại lính tập 0-ma

Một cuộc may ít có

Có tiệm họa hình muôn bán các thứ nướce  
thuộc dùng trong nghệ họa hình, giá thật rẻ.  
Ai muôn mua thi xin mời đến xem hay là viết  
thơ thường nghị đài nơi Bán-bảo.

**HO LAO**

Chợ này hiện nay thương mại  
không có tên cũ, nay đã lầu khai  
thanh ra hoa lá.

Phái cấp lát khai mới hàn  
g số lượng Phulgomenie.  
Nhà hàng Phulgomenie  
mới với một chút sự khác  
tính là khai trương.

Phulgomenie là một nhà  
thường với một chút sự khác  
tính là khai trương.

Phulgomenie rời khỏi

nhà hàng Phulgomenie

và khai trương

nhà hàng Phulgomenie



# Hòn máu bỏ rơi

Bính-hòa. — Bốn giờ sáng ngày 25-9-1938 là Rạng ở làng Mỹ-hòa, tổng chánh Mỹ-trung (Tân-Uyên) bưng rổ đi vắng xóm dưới muas cá ruộng, vừa ra tới lô, bỗng nghe tiếng khóc của con non về đường.

Bà mẹ em là gian xem kỹ thi thấy một trẻ mới sinh, mèo con dám ló mặt lên, không rõ ràng dùm để ném trả lại, tay ta chém nó, tay bà là mèo, đập gáy, bà bồi lén thi thoái đến chỗ nhà, rồi rái mèo, bà bồi đến nhà, ông chánh lục bộ Vi-Lan Đô mà chênh lục kỷ.

Lúc ấy chánh lục bộ lật dép đáy để báo cho Hương-sinh-Binh-Y-Duong và Hương-quân Nguyễn - ván-Dũng & giao hàn, bà là Ván-Vi-Dê, đã thi chay gach rutherford mèn như khai hoa, sợ cha mẹ thi rầy, và xâm rieng eudre che, nên mới đeo dép áu khe, nên bà.

Làng bà kêu báo nguy-

phát giài bà Xâm chép

Tân uyên nội bộ chiêu ngay

25-9-1938 quan chán

đại giám chí

đại quan Biên Lộ Biên

chờ giài lanh án - tiêm

dáng Khoa.

Còn đứa bé sòng sốt ký giờ giờ nhõ lòng quan đón

của ông và bà Ván-Vi

Đê chánh lục bộ - Mỹ-hòa,

xin phép quan

lười làm đường-tử

Sau đây, kệ viết bài

tâm xóm cùi chỏn an ái

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo

đeo dép áu khe, bà

đang mang lanh áo



